KINDERZECHE
DINKELSBÜHL
Historical Festival
with Funfairs at the Schießwasen
12 – 21 July 2019
The following song is known as the ‘Kinderzech anthem’ and is sung by everyone in front of the ‘Schranne’ at the close of the parade and after the Little Colonel’s Speech.

**SCHALLET HEUTE JUBELLEIDER**

Schallet heute Jubellieder, tönnt von Süd, Nord, Ost und West! Freudespendend kehret wieder dieses frohe Jultefest.

Festlich wogt die bunte Menge, Freude winkt allüberall, rauschend mischt sich ins Gesänge Pauken- und Trompetenschall.

Um uns her ist alles Freude, sie wird gleichsam zum Gebot, alles drängt um uns sich heute, Freude färbt die Wangen rot.

Aber Unschuld, Schmuck der Jugend, bleibt uns rein und unversehrt: denn nur fleckenlose Tugend gibt der Freude wahren Wert!

Drum, so schallet Jubellieder, töne laut, Trompetenklang! Freunde, Eltern, Schwestern, Brüder, stimmt in unser’n Festgesang!

Immer kräftiger umschlinge alle uns das Freundschaftsband, und der Wunsch zum Himmel dringe: Segne Gott das Vaterland!

**IMPORTANT INFORMATION**

While the organisers take all reasonable steps to ensure the safety of spectators during the festival, especially the parades, the visitor attends all events at his or her own risk. The organisers will not be responsible for any loss or injury experienced by visitors attending these events.

Emergency services: Phone 112

Advance Notice:
Kinderzche Dinkelsbühl 17 to 26 July 2020

All information contained in this brochure is correct at the time of going to press but is subject to change without prior notice.
The ‘Kinderzeche’ in Dinkelsbühl (Bavaria) is a children’s and Heimat festival, which goes back to a school festival organized for the first time in the 17th century. It includes an excursion of the school children outside the city gates to celebrate as well as a historical play, in which a local saga is enacted.

This saga is about a time during the Thirty Years’ War when the children of Dinkelsbühl supposedly saved the city from the Swedes. It is linked to the siege of the city in 1632. The historical play brings the history of the city to life. Students of the grades 1-8 of all schools in Dinkelsbühl participate in it.

The ‘Kinderzeche’ takes place annually on the weekends around the third Monday in July during which the historical play is performed seven times. On both Sundays as well as on Monday, a parade of historical groups and students of the grades 1-8 takes place in the city.

On Tuesday, in line with the festival’s origin as a children’s festival, all participating children receive a so-called ‘Dinkelsbühler Kinderzeche-Gucke’, a bag filled with candy. In addition, historical children’s and round dances are presented on several days. In order to be able to organize all this, preparations and rehearsals usually begin every year around Easter.

Dinkelsbühl is a city of parity. The historicization of the ‘Kinderzeche’ around 1897 and the associated creation of the historical play gave the citizens, deeply divided in faith, the opportunity to celebrate together the history of the city within the framework of a Heimat festival regardless the different confessions.
FRIDAY, 12 JULY

5:30 pm
CONCERT by the Dinkelsbühl City Band at the Weinmarkt, followed by a procession to the Festival Tent at the Schießwasen

6:30 pm
OPENING of the funfair at the Schießwasen. Tapping the first ‘Festival Beer’ barrel and traditional festival beer tasting

9:00 pm
Join the night watchman as he makes his rounds through the old town, leaving from St. George’s Minster

6:30 pm – 12:00 midnight
FUNFAIR at the Schießwasen

SATURDAY, 13 JULY

10:30 am
Youth DANCE PERFORMANCES, Lore dancing, Dinkelsbühl Shepherd dancing, Biedermeier dances, ‘Kinderzechguckenreigen’ and Guild Group dancing (Zunftreigen), in front of the Schranne, Weinmarkt

3:00 pm
HISTORICAL FESTIVAL PLAY ‘THE KINDERZECHE’ with overture, Schrannen-Festsaal (Festival Hall) followed at ca. 4:45 pm by THE SURRENDER OF DINKELSBÜHL, Old Town Hall Square, Altrathausplatz and procession of historical groups to the Schranne

9:00 pm
Join the night watchman as he makes his rounds through the old town, leaving from St. George’s Minster

2:00 pm – 12:00 midnight
FUNFAIR at the Schießwasen
SUNDAY, 14 JULY

7:00 am
Morning reveille by the Dinkelsbühl 'Knabenkapelle' (boys' marching band)

8:30 am
Swedish BATTLE CAMP LIFE at the Schwedenwiese, city guards at the Wörnitz gate, Dinkelsbühl citizens, villagers, heads of villages, 'Torwächter' and beggars corner in the Spitalhof

10:00 am
Dance performances at the Swedish battle camp

9:15 am - 1st Performance
HISTORICAL FESTIVAL PLAY 'THE KINDERZECHE' with overture, Schrannen-Festsaal (Festival Hall)
followed at ca. 11:00 am by THE SURRENDER OF DINKELSBÜHL, Old Town Hall Square, Altrathausplatz and procession of historical groups to the Schranne

11:45 am - 2nd Performance
HISTORICAL FESTIVAL PLAY 'THE KINDERZECHE' with overture, Schrannen-Festsaal (Festival Hall)
followed at ca. 1:30 pm by THE SURRENDER OF DINKELSBÜHL, Old Town Hall Square, Altrathausplatz

2:00 pm
HISTORICAL FESTIVAL PARADE and the Little Colonel's Epilogue

3:15 pm
Surrender of the banner at the New Town Hall

4:30 pm
DANCE PERFORMANCES Guild Group dances with traditional SWORD DANCING in front of the Schranne, Weinmarkt

9:00 pm
Join the night watchman as he makes his rounds through the old town, leaving from St. George’s Minster

10:00 am - 12:00 midnight
FUNFAIR at the Schießwesen
MONDAY, 15 JULY

7:00 am
Morning reveille by the Dinkelsbühl ‘Knabenkapelle’ (boys’ marching band)

8:00 am
Ecumenical Church Service in the ‘Heiliggeistkirche’

8:30 am
Swedish BATTLE CAMP LIFE at the Schwedenwiese, city guards at the Wörnitz gate, Dinkelsbühl citizens, villagers, heads of villages, ‘Torwächter’ and beggars corner in the Spitalhof

10:00 am
Dance performances at the Swedish battle camp

9:45 am
HISTORICAL FESTIVAL PLAY ‘THE KINDERZECHE’ with overture, Schrannen-Festsaal (Festival Hall) followed at ca. 11:30 am by ‘THE SURRENDER OF DINKELSBÜHL’, Old Town Hall Square, Altrathausplatz

12:00 pm
HISTORICAL FESTIVAL PARADE featuring local school children and the Little Colonel’s Epilogue

2:30 pm
CHURCH ORGAN CONCERT for half an hour, St. George’s Minster

3:30 pm
DANCE PERFORMANCES Guild Group dances with traditional SWORD DANCING in front of the Schranne, Weinmarkt

9:00 pm
Join the night watchman as he makes his rounds through the old town, leaving from St. George’s Minster

10:00 am – 12:00 midnight
FUNFAIR at the Schießwasen
TUESDAY, 16 JULY

9:00 am
Children’s FESTIVAL PAGEANT with the Dinkelsbühl Knabenkapelle (boys’ marching band), boys’ battalion, guild group dancers and children’s historical groups

10:30 am
FUN AND GAMES FOR CHILDREN by the Torwächtergruppe at the ‘Bleiche’ playground

starting 1.30 pm
SENIOR CITIZEN AFTERNOON AT THE FUNFAIR, Schießwasen

2:30 pm
CHURCH ORGAN CONCERT for half an hour, St. George’s Minster

9:00 pm
Join the night watchman as he makes his rounds through the old town, leaving from St. George’s Minster

10:00 am – 12:00 midnight
FUNFAIR at the Schießwasen

9:30 am
Youth DANCE PERFORMANCES, Lore dancing, Dinkelsbühl Shepherd dancing, Biedermeier dances, ‘Kinderzechguckenreigen’, the Little Colonel’s Epilogue, in front of the Schranne, Weinmarkt

Followed by:
PRESENTATION OF GIFTS TO THE CHILDREN OF DINKELSBÜHL
Traditional ‘Kinderzechgucken’ (sweet-filled cones) distributed to children at the Town Hall, Rathaus
WEDNESDAY, 17 JULY

starting 12:00 noon
CHILDREN’S DAY AT THE FUNFAIR, Schießwasen

9:00 pm
Join the night watchman as he makes his rounds through the old town, leaving from St. George’s Minster

10:00 am – 12:00 midnight
FUNFAIR at the Schießwasen

THURSDAY, 18 JULY

10:30 am
Official ‘Kinderzeche’ reception for former citizens and newcomers hosted by the Mayor Dr. Christoph Hammer in the foyer of the Kinderzech-Zeughaus

2:30 pm
Guided tour in the museum ‘Kinderzech-Zeughaus’, Bauhofstraße 43

7:00 pm
Youth DANCE PERFORMANCES
Lore dancing, Dinkelsbühl Shepherd dancing, Biedermeier dances, ‘Kinderzechenguckenreigen’ and Guild Group dances (Zunftreigen) with SWORD DANCING, in front of the Schranne, Weinmarkt

9:00 pm
Join the night watchman as he makes his rounds through the old town, leaving from St. George’s Minster
FRIDAY, 19 JULY

2:30 pm
CHURCH ORGAN CONCERT
for half an hour, St. George’s Minster

6:00 pm
Dinkelsbühl ‘Knabenkapelle’
(boys’ marching band) PARADE
and Youth DANCE PERFORMANCES,
Lore dancing, Dinkelsbühl Shepherd
dancing, Biedermeier dances,
‘Kinderzeichguckenreigen’,
in front of the Schranne, Weinmarkt

7:00 pm
PUBLIC DANCE ON THE WEINMARKT
(weather permitting). If the dance is
cancelled due to weather condition
it will be published on the homepage:
www.kinderzeche.de
on the day of the event.

9:00 pm
Join the night watchman as
he makes his rounds through
the old town,
leaving from St. George’s Minster

SATURDAY, 20 JULY

10:30 am
GUILD GROUP DANCING,
in front of the Schranne, Weinmarkt

3:00 pm
HISTORICAL FESTIVAL PLAY
‘THE KINDERZECHE’ with overture,
Schrannen-Festsaal (Festival Hall)

5:45 pm
DANCE PERFORMANCES
Guild Group dances with traditional
SWORD DANCING
in front of the Schranne, Weinmarkt

9:00 pm
Join the night watchman as
he makes his rounds through
the old town,
leaving from St. George’s Minster

followed at ca. 4.45 pm by
THE SURRENDER OF DINKELSBÜHL,
Old Town Hall Square, Altrathausplatz
and procession of historical groups
to the Schranne
SUNDAY, 21 JULY

8:30 am
Swedish BATTLE CAMP LIFE at the Schwedenwiese, city guards at the Wörnitz gate, Dinkelsbühl citizens, villagers, heads of villages, ‘Torwächter’ and beggars corner in the Spitalhof

10:00 am
Dance performances at the Swedish battle camp

9:15 am - 1st Performance
HISTORICAL FESTIVAL PLAY ‘THE KINDERZECHE’ with overture, Schrannen-Festsaal (Festival Hall)

followed at ca. 11:00 am by
THE SURRENDER OF DINKELSBÜHL, Old Town Hall Square, Altrathausplatz and procession of historical groups to the Schranne

11:45 am - 2nd Performance
HISTORICAL FESTIVAL PLAY ‘THE KINDERZECHE’ with overture, Schrannen-Festsaal (Festival Hall)

followed at ca. 1:30 pm by
THE SURRENDER OF DINKELSBÜHL, Old Town Hall Square, Altrathausplatz

2:00 pm
HISTORICAL FESTIVAL PARADE and the Little Colonel’s Epilogue

3:15 pm
Surrender of the banner at the New Town Hall

4:30 pm
DANCE PERFORMANCES
Guild Group dances with traditional SWORD DANCING in front of the Schranne, Weinmarkt

8:30 pm
CLOSING CEREMONY OF THE KINDERZECHE WEEK in front of the Schranne, Weinmarkt

Youth DANCE PERFORMANCES
Lore dancing, Dinkelsbühl Shepherd dancing, Biedermeier dances, ‘Kinderzehchuckenreigen’

PARADE AND CONCERT BY THE DINKELSBÜHL ‘KNabenKapelle’ (boys’ marching band), SWORD DANCING AND FLAG SWINGERS, NIGHT WATCHMAN

FINAL TATTOO
Festive illumination of the Marktplatz and Weinmarkt
GASTRONOMY SPECIALS

SA, 13 JULY – WE, 17 JULY
10:00 pm – 12:00 midnight
FUNFAIR at the Schießwasen

SATURDAY, 13 JULY
7:00 pm
SUNDOWNER - at the Weinmarkt
‘Hotel Eisenkrug’, Café-Restaurant
‘Meiser’s’ and ‘Sonne’ guesthouse
with music entertainment

SUNDAY, 14 JULY
7:00 pm
SUNDOWNER - at the Weinmarkt
Café-Restaurant ‘Meiser’s’ and
‘Sonne’ guesthouse with
music entertainment

TUESDAY, 16 JULY
10:00 am
PRE-LUNCH DRINKS at the
‘Stern’ guesthouse
4:00 pm
SUNDOWNER at ‘Sonne’ guesthouse,
with music entertainment

WEDNESDAY, 17 JULY
10:00 am
PRE-LUNCH DRINKS
‘Meiser’s beer garden’
**FESTIVAL-OFFER TO THE KINDERZECHE**

**3 DAYS IN ROMANTIC DINKELSBÜHL**

Welcome drink on arrival  
Two nights accommodation with breakfast buffet  
One franconian speciality for evening meal  
One historical menu at the 'Deutsches Haus' hotel  
Guided city tour through the romantic old town  
Admission to the ‘KINDERZECHE’ festival  
The historical festival play and the surrender of Dinkelsbühl (in German)  
the historical festival parade and dance performances  
Visit to the museum 'House of History' Dinkelsbühl  
Tour with NIGHT WATCHMAN through the illuminated old town

**Prices for the package from 187,00 Euro per person**

All bookings are subject to the general terms and conditions of travel contract law.  
All information is correct at the time of going to press but subject to change without prior notice.

**TOURISTIK SERVICE DINKELSBÜHL**

Altrathausplatz 14 | D-91550 Dinkelsbühl | Phone: +49 (0) 9851 902 440  
touristik.service@dinkelsbuehl.de | www.tourismus-dinkelsbuehl.de

**PARTICIPANTS IN THE PARADE**

The first part of the parade comprises groups representing the Swedish enemy. These include various battalions of soldiers together with their families and cavalry officers.

The second part features the town’s inhabitants, such as the Mayor and Town Councillors, the ‘Lore' together with the town’s children, a group of citizens, town soldiers and guards and farmers parading different kinds of animals.

The final part of the parade showcases the ‘Knabenkapelle’ (Boys Marching Band) and ‘Lore’ dancing group, the Shepherd dancers, Biedermeier group, the ‘Guckenrejen’ group and the ‘Zunftrejen’ (Guild group) perform at the end of the parade.
ADMISSION FEES

For admission to each event the ‘Festabzeichen’ (badge) and the corresponding ticket is required! From 16 years 5,00 EUR

Tickets for the Historical Festival Play in the Schrannen-Festival Hall and performance of the Surrender of Dinkelsbühl at the Old Town Hall Square, Altrathausplatz
1. Category 13,00 EUR
2. Category 9,00 EUR
3. Category 6,00 EUR

Tickets for Historical Festival Parade and Epilogue
Stand seats 5,00 EUR
other seats 2,00 EUR (no advance bookings)

Tickets for Closing Ceremony
Stand A 6,00 EUR
Stand B 13,00 EUR
Stand C 10,00 EUR
other seats 3,00 EUR (no advance bookings)

Stand tickets for Dance Performances
2,00 EUR

Entrance tickets for Surrender of Dinkelsbühl at the Old Town Hall Square, Altrathausplatz
3,00 EUR

Kinderzech-DVD 9,90 EUR
Kinderzech-CD 5,00 EUR
available in the Kinderzech-Zeughaus and the Tourist Information Dinkelsbühl

Reserved tickets must be collected 30 minutes before the start of performance. Tickets online: www.kinderzech.de or www.tourismus-dinkelsbuehl.de
Bitte beachten Sie die Stiftung zur Pflege des Brauchtums in Dinkelsbühl: Da wir seit Jahrhunderten in unseren Mitteln begrenzt sind, freuen wir uns über Zustiftungen und Zuwendungen in jeglicher Höhe. Die Stiftung wird über Generationen hinweg durch die Zielsetzung der Förderung des Vereins Brauchtumspflege Dinkelsbühl e. V. und der Kinderzeche tätig und unsere Kinderzeche nachhaltig sichern.

VR Bank Dinkelsbühl
IBAN: DE98 7659 1000 0000 0000 51
BIC: GENODEF1DKV

DINKELSBUHL
Schönste Altstadt Deutschlands (FOCUS)

TOURISTIK SERVICE DINKELSBÜHL
Altrathausplatz 14  |  D-91550 Dinkelsbühl
Phone: +49 (0) 9851 902 440
info@kinderzeche.de  |  www.kinderzeche.de
touristik.service@dinkelsbuehl.de
www.tourismus-dinkelsbuehl.de